



～地域や企業が抱える課題解決をめざして～

1. 袋井で見つけた、リアルであたたかいエピソードを紹介！

世界！

びっくり・ふしぎ・ほっこり

エピソード展

昨年度から、外国人市民等から寄せられた何気ない日常のエピソードをパネルで紹介する展示会を、商業施設等で開催しています。

この展示会は、外国人市民が増えていく中で、**お互いをもっと知る**ことを目的として実施しています。

～実際に展示したパネルの一部～



人と人のつながりってあたたかいなと思いました(20代)



参加者からの声



昨年度の展示会の様子



今後の展示スケジュール

文化の違いを楽しく知るパネル展、のぞいてみませんか？

日時：令和8年 7月28日(火)～8月10日(月)

9:00～20:00 ※最終日は正午まで

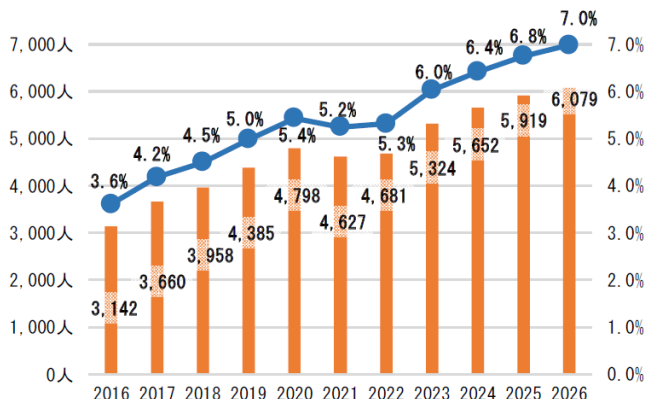
場所：イオン袋井店 1階イベント広場 (未来屋書店北側)

～皆さんの事業所や地域で展示をしてみませんか～

現在、市内の事業所の食堂等で、エピソードパネルの展示を行っています。展示に興味のある事業所や地域の皆様、ぜひ、多文化共生推進課までお問合せください。

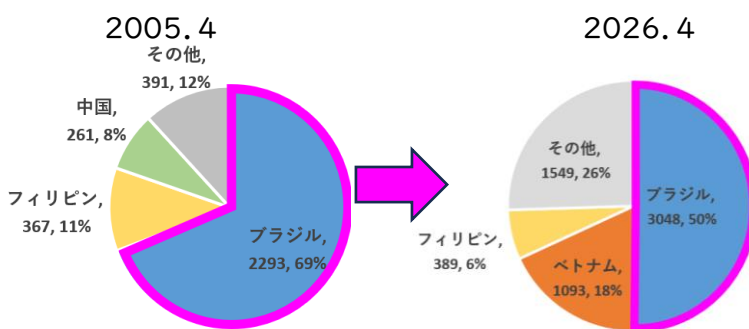
2. 袋井市の外国人の状況は変化しています！

表1 年度別の人口及び人口比率の推移(2026.4)



本市には、2026年4月1日時点で6,079人(総人口の約7%)の外国人が住んでおり、10年前と比較して約2倍となっています。

表2 国籍別外国人人口



2005年は約7割をブラジルが占めていましたが、現在(2026年)は約5割になり、ベトナム等東南アジアの割合が特に増えています。また、38か国の国や地域の皆さんが暮らしており、多国籍化が進んでいます。

3. 日本語教室のサポーターになってみませんか？

市では、外国人向け日本語教室「はじめての日本語ひろば」を毎年実施しています。

日常生活のトピックをテーマに取り上げ、日本語を使った交流を通して、外国人の日本語習得サポートや異文化交流をする場です。日本語教師を配置しているので、安心して外国人と関わる事ができます。

ぜひ皆さんもサポーターをしてみませんか？

興味がある方は、右下の二次元コードからお申込みください♪



日本語ではなそう♪



ごみの分別を体験！

現役サポーターからのコメント



やさしい日本語や素敵な日本語を伝えられるように、もっと勉強したいと思いました。

外国の方と仲良くなって、たくさんお話ができて楽しかったです！



～2026年度「はじめての日本語ひろば」の概要～

日時：9月～11月の日曜日(9/6, 11/15は除く) (全11回)

午前9時30分～11時30分

場所：袋井市教育会館4階大会議室(袋井市新屋1-2-1)

または

袋井国際交流センター(袋井市新屋1-1-15)

対象者：どなたでも(特別な知識、経験不要)



詳細(ホームページ)はこちら！



お申込みはこちら！



4. 「やさしい日本語」を使ってみよう！

袋井北四町の取り組みを紹介！

外国人市民の割合が市内で最も高い袋井北四町自治会連合会では、「やさしい日本語」を使った通知づくりを心がけています。



日本人の方にもわかりやすいと好評です！

袋井北四町自治会連合会長



「ゴミ集積場」を「ごみをおくばしょ」に言い換えて「やさしい日本語」にしています！

けてくれて、ありがとう。
ごみをおくばしょに
ていることがあります。
袋井市(ふく

実際に班内で配布しているお知らせがこちら！

きたよんちょうつうしん
北四町通信
袋井北四町自治会連合会
2026年5月発行

※きをつけてください
ごみのふくろを まちがわないでください！
「袋井市(ふくろいし)」と
「磐田市(いわたし)」の
ごみふくろのいろがおなじです

CAUTION

いつもごみをきれいにわけてくれて、ありがとうございます。
袋井市(ふくろいし)のごみをおくばしょは、**磐田市(いわたし)**のごみのふくろがだされておきます。
袋井市(ふくろいし)では、**袋井市(ふくろいし)**のごみのふくろだけつかってください。

ふくろいしのごみふくろ
◎つかえます(OK)

いわたしのごみふくろ
×つかえません(ダメ)

ふたつのふくろは、にたみどりいります。
まちがえやすいので、よくみてからつかってくださいね！

レ袋井市(ふくろいし)のごみのふくろだけを
つかってください。
レ磐田市(いわたし)のごみのふくろはあつめてもらえません。
レふくろに「袋井市」とかいてあるものをつかってください。

この文書はやさしい日本語を使用し作成しております

「やさしい日本語」とは？

「やさしい日本語」とは、普段使われている言葉を、外国人にも分かるように配慮した簡単な日本語のことをいいます。言葉だけでなく、写真やイラスト等を入れて、相手に伝わるようにするのもコツです！



写真やイラストを使うとGOOD！

「やさしい日本語」に言い換えてみよう♪

①どちらの国からいらっしゃったの？ ➡ 国はどこですか？

②土足厳禁 ➡ 靴を脱いでください



簡単な言葉に言い換えよう

使ってみよう♪



多言語音声翻訳アプリ
＜ボイストラ＞

VoiceTra

- ・無料で使える翻訳アプリ☺(通信料は別です)
- ・33言語に対応！
- ・話しかけたことを翻訳して読み上げます！



アプリの詳細
はこちらから